

# DENON

**ИНТЕГРАЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ**

# РМА-700АЕ

---

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

## ■ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ



**CAUTION**  
**RISK OF ELECTRIC SHOCK**  
**DO NOT OPEN**



**ОСТОРОЖНО: для уменьшения опасности поражения электрическим током не снимайте кожух (или заднюю панель). Внутри аппарата нет деталей и узлов, ремонт которых мог бы выполнять пользователь. Для ремонта аппарата обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу.**



Стреловидный символ молнии внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии внутри корпуса аппарата неизолированных источников опасного напряжения, которое может обладать достаточной величиной для поражения электрическим током.



Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника предназначен для предупреждения пользователя о наличии в технической литературе, прилагаемой к данному аппарату, важных инструкций по его эксплуатации и техническому (сервисному) обслуживанию.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**  
**для уменьшения опасности поражения электрическим током не оставляйте данное устройство под дождем или в месте с высокой влажностью.**

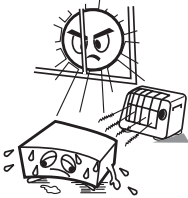
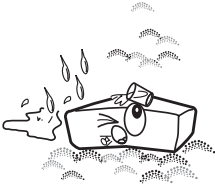
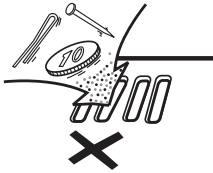

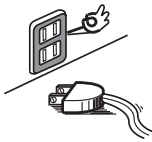




### • **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Мы официально заявляем под нашу единоличную ответственность, что данный аппарат, к которому относится это заявление, соответствует следующим стандартам: EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 и EN61000-3-3. Также соблюдаются требования Директив ЕЭС 73/23/ЕЕС, 2004/108/ЕС и 93/68/ЕЕС.

### **ВНИМАНИЕ:**

- Чтобы полностью отключить этот аппарат от электросети, отсоедините штепсель шнура питания от стенной розетки. Установите аппарат таким образом, чтобы используемая вами стенная розетка была легкодоступной.

## ЗАМЕЧАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Избегайте высоких температур. Если аппарат установлен в стойке, должно обеспечиваться достаточное рассеивание тепла.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не устанавливайте аппарат в месте с высокой влажностью и не допускайте попадания на него воды и пыли.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не допускайте попадания внутрь аппарата посторонних предметов.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. При отсоединении шнура питания от розетки электросети беритесь за штепсель.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Если вы не собираетесь пользоваться аппаратом длительное время, отсоединяйте шнур питания от сетевой розетки.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не допускайте попадания на аппарат инсектицидов, бензина и растворителей.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. При отсоединении шнура питания от розетки электросети беритесь за штепсель.</li> </ul>	 <p>* (Для аппаратов с вентиляционными отверстиями)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не перекрывайте вентиляционные отверстия.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не разбирайте аппарат и никоим образом не пытайтесь его модифицировать.</li> </ul>

### ОСТОРОЖНО:

- Во избежание нарушения вентиляции аппарата не накрывайте вентиляционные отверстия такими предметами, как газеты, скатерти, занавески и т.п.
- Не помещайте на аппарат источники открытого пламени, например горящие свечи.
- Избавляясь от батареек, пожалуйста, делайте это в соответствии с законодательством об охране окружающей среды.
- Не допускайте попадания на аппарат воды и любой другой жидкости.
- Не помещайте на аппарат предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

**ЗАМЕЧАНИЕ О ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ ОТХОДОВ:**

Упаковочные материалы данного изделия могут быть подвергнуты вторичной переработке и повторному использованию. Пожалуйста, избавляйтесь от всех материалов в соответствии с местными правилами вторичной переработки отходов.

Избавляясь от данного аппарата, соблюдайте соответствующие местные правовые нормы.



Использованные батарейки нельзя просто выбрасывать или сжигать. Вы должны избавляться от них в соответствии с местными правовыми нормами в отношении химических отходов.

Данное изделие и прилагаемые к нему принадлежности, за исключением батареек, представляют собой комплект, пригодный для использования в соответствии с директивой WEEE.

# Введение

Благодарим вас за приобретение интегрального усилителя DENON PMA-700AE. Этот замечательный компонент аудиосистемы разработан для того, чтобы обеспечивать превосходное звучание и исключительно высокую верность воспроизведения звука, записанного на ваших любимых аудионосителях. Поскольку данное изделие имеет огромное количество функций, рекомендуем вам перед его подключением и эксплуатацией внимательно прочесть эту инструкцию.

## Содержание

### Введение

Принадлежности	1
Меры предосторожности при установке	1
Меры предосторожности при использовании мобильных телефонов	1
Что нужно знать перед эксплуатацией	1
О пульте дистанционного управления	1
Установка батареек	2
Диапазон действия пульта дистанционного управления	2
Названия и функции частей аппарата	
Передняя панель	3
Задняя панель	4
Пульт дистанционного управления	5

### Соединения

Подключение акустических систем	6
Подключение аудиокомпонентов	6
Пояснения по использованию кабелей	6
Подключение проигрывателей и акустических систем	7
Подключение устройств записи	7
Подключение шнура питания	8

### Эксплуатация

Подготовка к воспроизведению	8
Воспроизведение	8
Запись	9
Копирование с кассеты на кассету	9

### Поиск и устранение неисправностей

9

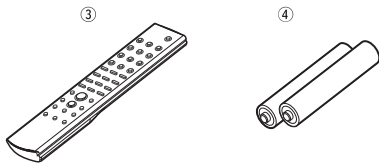
### Технические характеристики

10

### Принадлежности

Убедитесь, что в упаковке, помимо основного блока аппарата, есть следующие комплектующие:

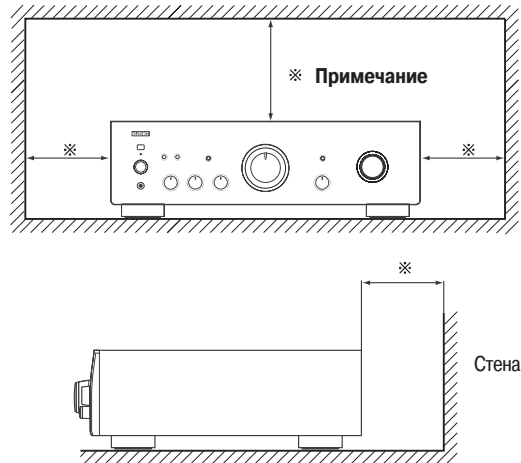
① Инструкция по эксплуатации	1
② Список сервисных центров	1
③ Пульт дистанционного управления (RC-1022)	1
④ Батарейки (R03/AAA)	2



### Меры предосторожности при установке

#### Примечание:

Для обеспечения рассеивания тепла не устанавливайте данный аппарат в предмете ограниченного объема, таком, как, например, книжный шкаф.



### Меры предосторожности при использовании мобильных телефонов

Использование мобильного телефона рядом с данным аппаратом может вызвать помехи. Если это произойдет, перенесите используемый мобильный телефон подальше от аппарата.

### Что нужно знать перед эксплуатацией

Прежде чем пользоваться аппаратом, прочтите следующую информацию:

- **Перемещение аппарата**  
Во избежание коротких замыканий или повреждения соединительных кабелей перед любым перемещением аппарата отсоединяйте шнур питания от электросети и отсоединяйте от аппарата все кабели, которыми он подключен к другой аудиоаппаратуре.
- **Перед включением питания**  
Еще раз убедитесь, что все соединения выполнены правильно и что нет никаких проблем со шнурами питания подключенных устройств. Выполняйте подключение или отключение соединительных кабелей только после установки выключателя питания аппарата в положение режима ожидания.
- **Храните эту инструкцию в надежном месте**  
После прочтения данной инструкции положите ее и гарантийный талон на хранение в надежное место.
- **При нахождении выключателя питания в положении «STANDBY» [Режим ожидания] на аппарат по-прежнему подается питание от сети переменного тока.**  
Пожалуйста, выключайте аппарат или отсоединяйте шнур питания от сетевой розетки, когда вы уезжаете из дома, например, в отпуск.
- **Имейте в виду, что с целью пояснения иллюстрации, приведенные в данной инструкции, могут отличаться от реального аппарата.**

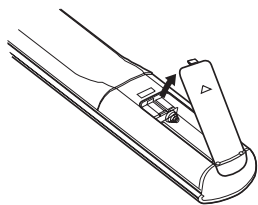
### О пульте дистанционного управления

Прилагаемый пульт дистанционного управления может использоваться для управления CD-проигрывателями, кассетными деками и тюнерами марки DENON.

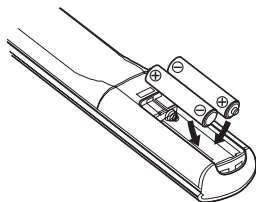
※ Управление некоторыми моделями вышеперечисленных аппаратов невозможно.

### Установка батареек

- ① Снимите крышку батарейного отсека на задней панели пульта дистанционного управления.



- ② Вставьте две батарейки типоразмера R03/AAA в батарейный отсек в соответствии с метками полярности.



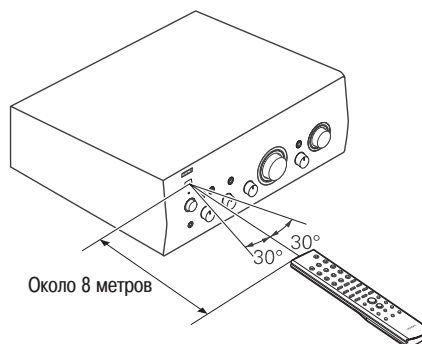
- ③ Установите крышку батарейного отсека на место.

#### Замечания по использованию батареек:

- Если управление аппаратом с пульта не осуществляется даже с близкого расстояния, замените батарейки новыми. (Прилагаемые батарейки предназначены только для проверки исправности пульта.)
- Вставляйте батарейки правильно, соблюдая метки полярности « $\oplus$ » и « $\ominus$ » внутри батарейного отсека.
- Для предотвращения утечки электролита из батареек:
  - Не устанавливайте новую батарейку вместе со старой.
  - Не устанавливайте вместе батарейки разных типов.
  - Не замыкайте накоротко полюса батареек, не разбирайте батарейки, не нагревайте их и не бросайте в огонь.
- Если батарейки протекут, тщательно вытрите весь электролит из батарейного отсека сухой тряпочкой и вставьте новые батарейки.
- Вынимайте батарейки из пульта, если он долго не будет использоваться.

### Диапазон действия пульта дистанционного управления

- Управляйте усилителем с пульта дистанционного управления, направляя пульт на датчик сигналов дистанционного управления на усилителе.
- Пульт можно использовать с расстояния примерно до 8 метров по прямой под горизонтальным углом до  $30^\circ$  по отношению к датчику.

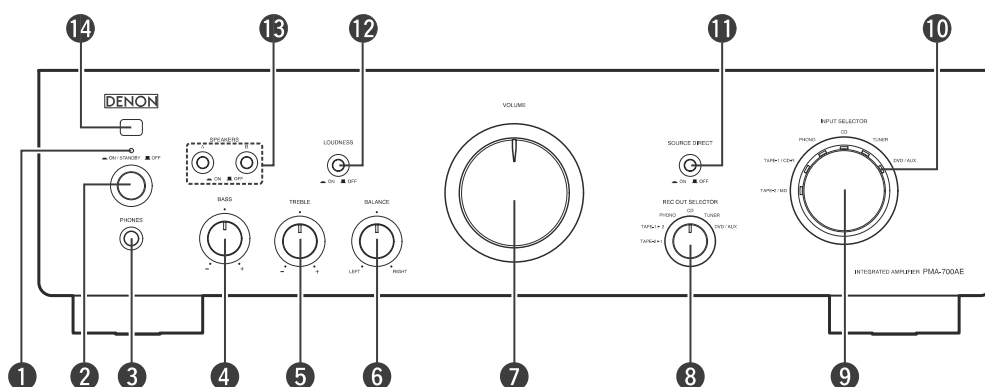


#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Работа пульта может быть затруднена, если на датчик сигналов дистанционного управления на усилителе падает прямой солнечный или сильный искусственный свет.

## Названия и функции частей аппарата

### Передняя панель



#### 1 Индикатор питания

Изменяет свое состояние, как указано ниже, в соответствии с состоянием аппарата.

- В течение нескольких секунд после включения питания: Красный (мигает)
- При включенном питании: Зеленый
- В режиме ожидания: Красный
- При выключенном питании: Выключен

#### 2 Выключатель питания « ON/STANDBY OFF » [Вкл./Режим ожидания, Выкл.]

- Когда выключатель находится в положении « ON/STANDBY », на аппарат подается питание, а когда он находится в положении « OFF », питание выключено.

#### 3 Гнездо для наушников «PHONES» [Наушники]

#### 4 Регулятор «BASS» [Нижние частоты]

#### 5 Регулятор «TREBLE» [Верхние частоты]

#### 6 Регулятор «BALANCE» [Баланс]

#### 7 Регулятор «VOLUME» [Громкость]

#### 8 Переключатель «REC OUT SELECTOR» [Селектор выходов для записи]

Предназначен для выбора источника выходного сигнала для записи при копировании с использованием 2 записывающих устройств с одного на другое.

#### 9 Переключатель «INPUT SELECTOR» [Селектор входов]

- Используйте его для выбора источника входного сигнала, который вы хотите слушать.

#### 10 Индикатор входа

Светящийся оранжевый индикатор указывает выбранный источник входного сигнала.

#### 15 Кнопочный переключатель «SOURCE DIRECT» [Непосредственно от источника]

Если переключатель установлен в положение « ON » [Вкл.], регуляторы тембра нижних частот, тембра верхних частот, баланса и тонкомпенсации обходятся и входные сигналы подаются непосредственно на цепь регулирования громкости, за счет чего обеспечивается более качественный звук.

Если переключатель установлен в положение « OFF » [Выкл.], вы можете настраивать звуковые параметры по своему вкусу.

#### 12 Кнопочный переключатель «LOUDNESS» [Тонкомпенсация]

При прослушивании на малой громкости устанавливайте этот переключатель в положение « ON » [Вкл.] для усиления низко- и высокочастотных звуков, которые при такой громкости трудно слышать, и достижения более естественного звучания.

#### 13 Кнопочные переключатели «SPEAKERS A/B» [Акустические системы A/B]

- Если кнопка «A» (или «B») находится в положении « ON » [Вкл.], звук воспроизводится акустическими системами, подключенными к группе выходных клемм «A» (или «B»).
- Если обе кнопки, «A» и «B», находятся в положении « ON », звук воспроизводится акустическими системами, подключенными к обоим группам выходных клемм, «A» и «B».
- Если обе кнопки, «A» и «B», находятся в положении « OFF » [Выкл.], звук акустическими системами не воспроизводится. Используйте этот режим при прослушивании через наушники.

#### 14 Датчик сигналов дистанционного управления

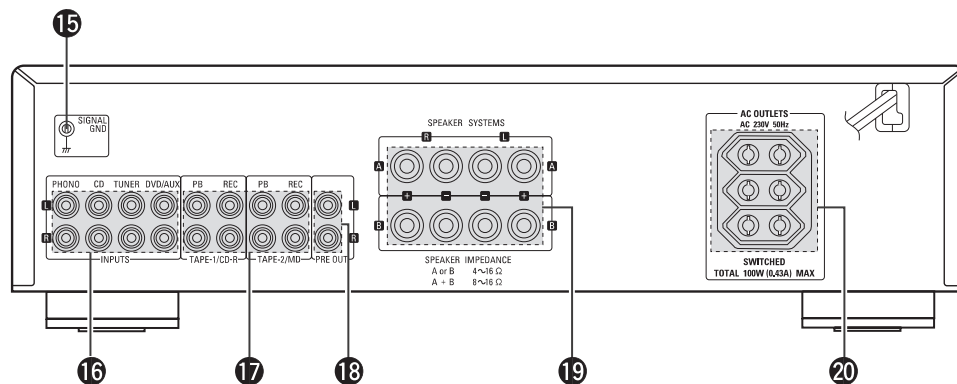


- Если регулятор громкости «VOLUME» повернут по часовой стрелке немного больше, чем наполовину, то уровень настройки тембра, который можно задать регуляторами «BASS» и «TREBLE», уменьшен.
- Если регулятор громкости «VOLUME» полностью повернут по часовой стрелке на максимум, регуляторы тембра нижних и верхних частот не работают.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Регуляторы 4, 5, 6 и переключатель 12 работают только тогда, когда переключатель «SOURCE DIRECT» установлен в положение « OFF ».

## Задняя панель



- 15 Разъем «SIGNAL GND»** [Заземление сигнала]  
Подключите к нему заземляющий провод проигрывателя грампластинок.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- Этот разъем используется для уменьшения шумовых помех при воспроизведении звука от проигрывателя грампластинок и не обеспечивает заземление усилителя.

- 16 Разъемы «INPUTS»** [Входы]  
Подключите к ним компоненты-источники звука для воспроизведения.

- 17 Входные/выходные разъемы для записи («TAPE-1/CD-R»** [Кассетная дека-1/CD-рекордер] и **«TAPE-2/MD»** [Кассетная дека-2/MD-рекордер])  
Подключите к ним устройства записи.

- 18 Разъемы «PRE OUT»** [Выход предварительного усилителя]  
Используйте их для дополнительного подключения таких устройств, как усилитель мощности или сабвуфер со встроенным усилителем.

- 19 Клеммы «SPEAKER SYSTEMS»** [Акустические системы]  
Подключите к ним акустические системы.

- 20 Разъемы «AC OUTLETS»** [Розетки питания]  
Используйте их как розетки питания других аудиокомпонентов. Перед использованием этих разъемов проверьте номинальные параметры питания подключаемых устройств (указаны на задней панели каждого устройства). В случае каких-либо сомнений проконсультируйтесь по месту приобретения устройств или с дистрибьютором продукции DENON.



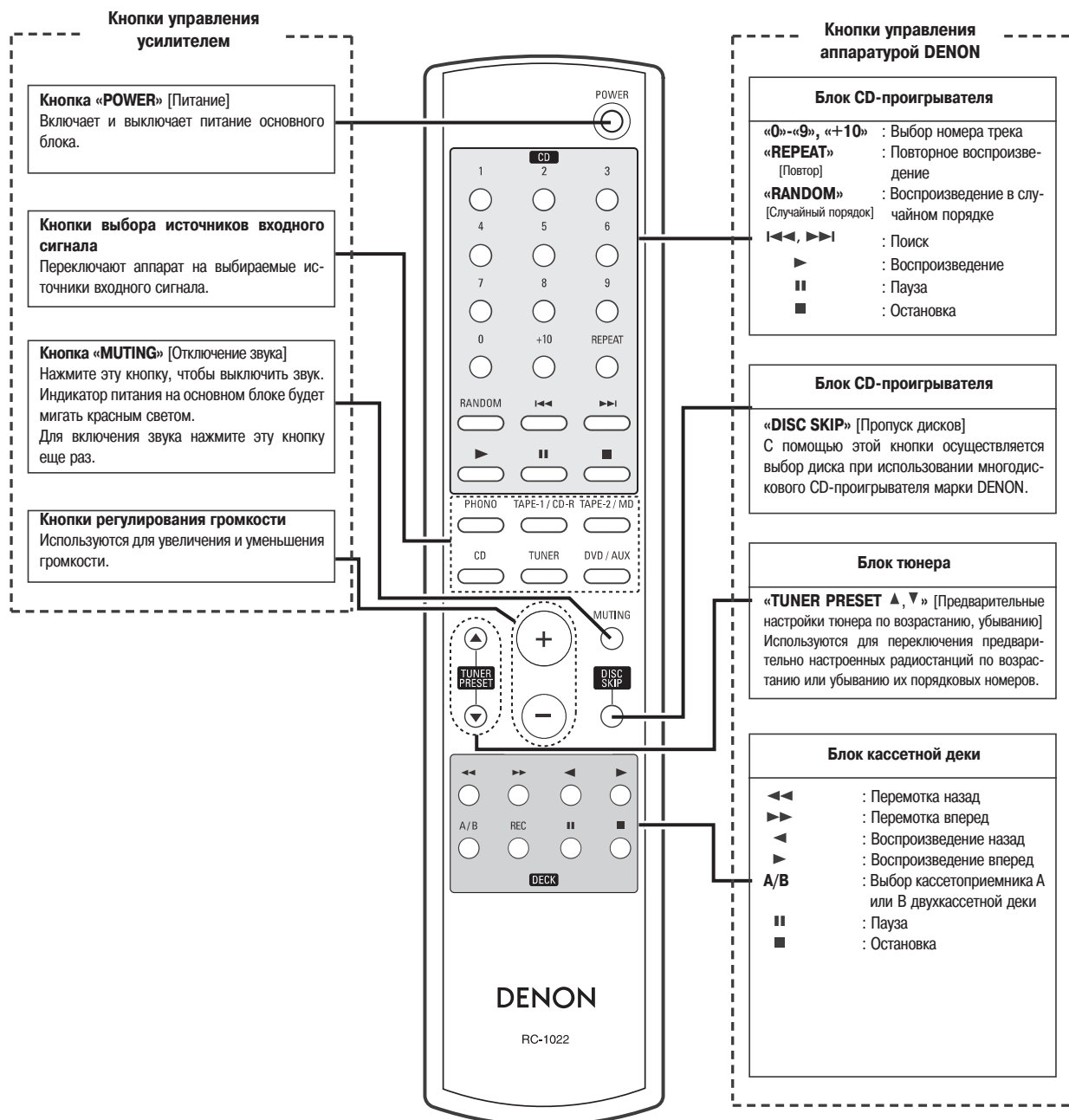
- Во входные разъемы «PHONO» [Проигрыватель грампластинок] вставлены короткозамыкающие заглушки. Для подключения проигрывателя грампластинок выньте эти заглушки. Сохраните заглушки для возможного использования в будущем.
- Сигналы подаются на выход с разъемов «PRE OUT» даже при использовании наушников. Если вы не хотите, чтобы с устройств, подключенных к разъемам «PRE OUT» на выход подавался аудиосигнал, выключите эти устройства (усилитель мощности и т.п.).

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- НЕ вставляйте короткозамыкающие заглушки в выходные разъемы для записи или разъемы «PRE OUT». Это может привести к повреждению аппарата.



## Пульт дистанционного управления



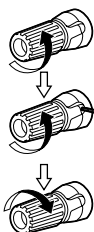
- Прилагаемый пульт дистанционного управления может использоваться для управления CD-проигрывателями, кассетными деками и тюнерами марки DENON.
- При использовании пульта для управления другими устройствами также сверяйтесь с инструкциями по эксплуатации этих устройств.
- Управление некоторыми моделями указанных аппаратов с этого пульта невозможно.

# Соединения

## Подключение акустических систем

Подключите акустические системы к предназначенным для этого клеммам, следя за тем, чтобы одинаковые полярности совпадали (⊕ с ⊕, ⊖ с ⊖).

### Подключение акустических кабелей



1. Отвинтите зажим клеммы, поворачивая его против часовой стрелки.
2. Вставьте кабель.
3. Завинтите зажим, поворачивая его по часовой стрелке.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

При выполнении соединений следите за тем, чтобы отдельные провода акустических кабелей не соприкасались со смежными клеммами, с другими проводами акустических кабелей или с задней панелью и винтами.

**НЕ прикасайтесь к клеммам для подключения акустических систем при включенном питании. Это может вызвать поражение электрическим током.**

#### ■ Импеданс акустических систем

Используйте акустические системы с импедансом (полным сопротивлением) в пределах указанных ниже диапазонов в соответствии с условиями их эксплуатации.

Используемые акустические системы	Импеданс
Только А или В	4 ~ 16 Ом
И А, и В	8 ~ 16 Ом

### Примечание об импедансе акустических систем

При использовании акустических систем с импедансом ниже требуемого указанного значения (например, 4 Ом) длительное воспроизведение звука с высокой громкостью может вызвать повышение температуры аппарата и срабатывание схемы защиты от перегрева.

Когда срабатывает схема защиты, выходной сигнал отсекается от акустических систем и мигает индикатор питания. Если это произойдет, отсоедините шнур питания от розетки электросети, дайте аппарату остыть и улучшите условия вентиляции вокруг аппарата. Кроме того, проверьте правильность и плотность подключения проводов входных и акустических кабелей. После этого снова подсоедините шнур питания к розетке и включите аппарат.

Если схема защиты сработает повторно даже при отсутствии проблем с проводами и вентиляцией аппарата, выключите питание и обратитесь в сервисный центр DENON.

### Подключение аудиокомпонентов

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не подсоединяйте шнур питания к розетке до тех пор, пока не будут выполнены все соединения.
- При выполнении соединений также сверяйтесь с инструкциями по эксплуатации других компонентов.
- Следите за тем, чтобы каналы были соединены правильно (левый с левый, правый с правый).
- Не объединяйте шнуры питания с акустическими кабелями в жгуты. Это может привести к появлению гудения или шумов.
- Не увеличивайте громкость, если к входным разъемам «PHONO» не подключен проигрыватель грампластинок. Это вызовет появление гудения или шумов. Если проигрыватель грампластинок не подключен, не вынимайте из разъемов «PHONO» прилагаемые короткозамыкающие заглушки.

#### Меры предосторожности при использовании источников типа SA

Если обычные акустические системы несовместимы с носителями объемного звука типа SA (дисками DVD-Audio, Super Audio CD (SACD) и другими источниками, содержащими высокочастотную аудиосоставляющую выше предела слышимости), задайте установки проигрывателя (DVD-Audio-плеера, SACD-плеера и т.п.), рассчитанные на использование обычных акустических систем (или усилителей).

Если источники типа SA воспроизводятся со слишком высокой громкостью, акустические системы могут быть повреждены.

Информация о настройке проигрывателя приведена в прилагаемой к нему инструкции по эксплуатации.

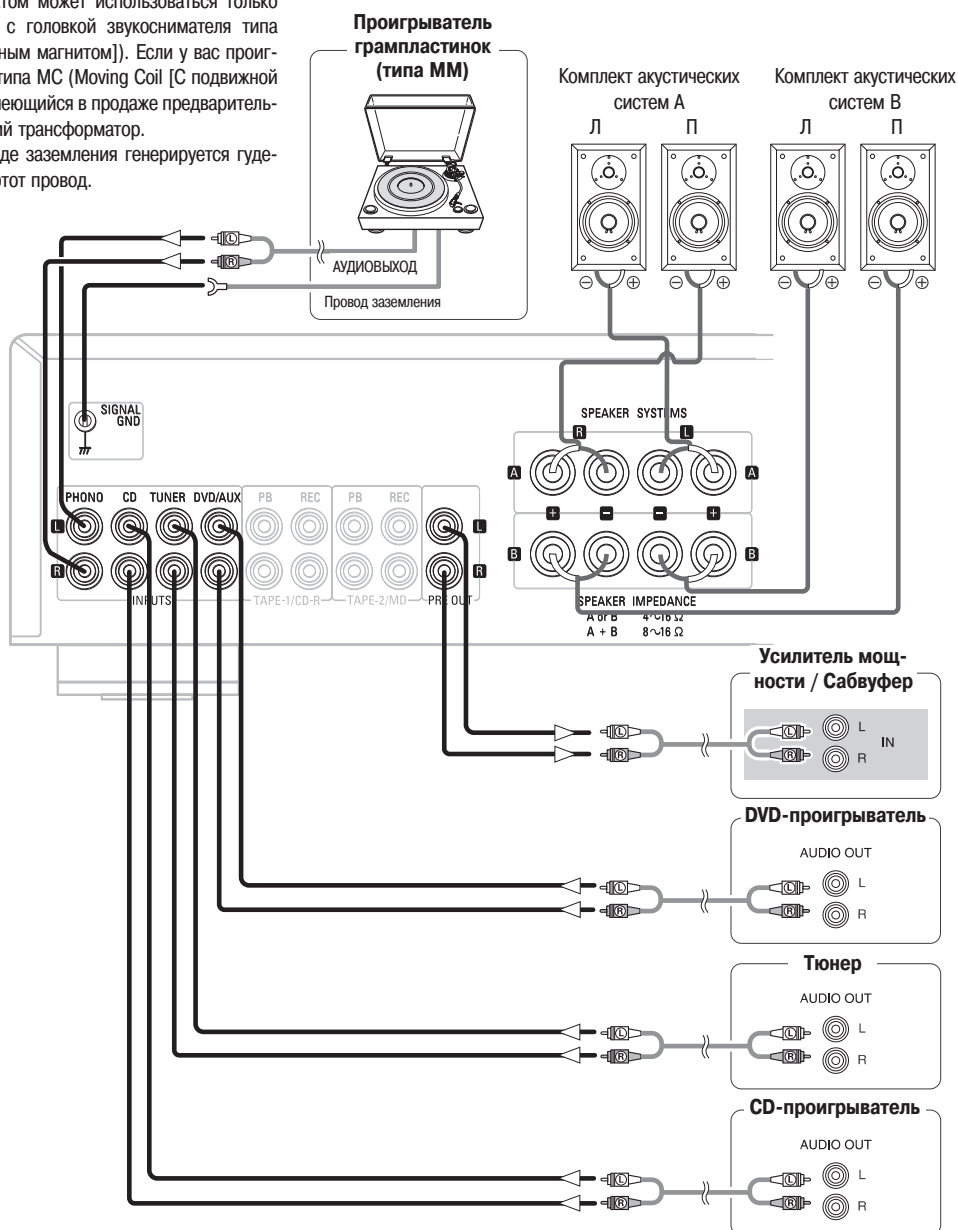
## Пояснения по использованию кабелей

Схемы подключения на последующих страницах предполагают использование следующих дополнительных соединительных кабелей (не прилагаются):

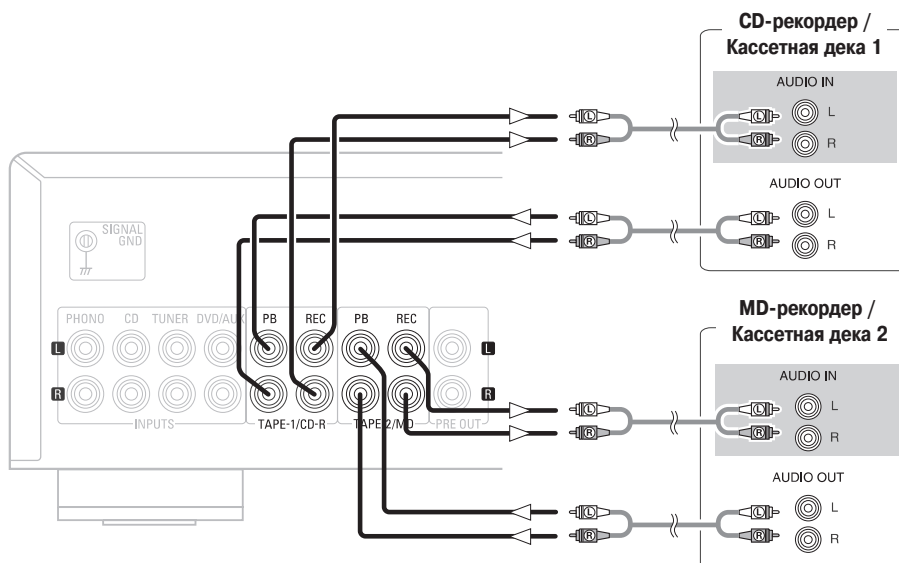
Аудиокабель	Направление сигнала
<p>Аналоговый разъем (стерео)</p> <p>(Белый) ⊙   ⊙ (Красный)</p> <p>Кабель со штекерами</p>	<p>Аудиосигнал</p> <p>ВХОД   ВЫХОД   ВЫХОД   ВХОД</p>

## Подключение проигрывателей и акустических систем

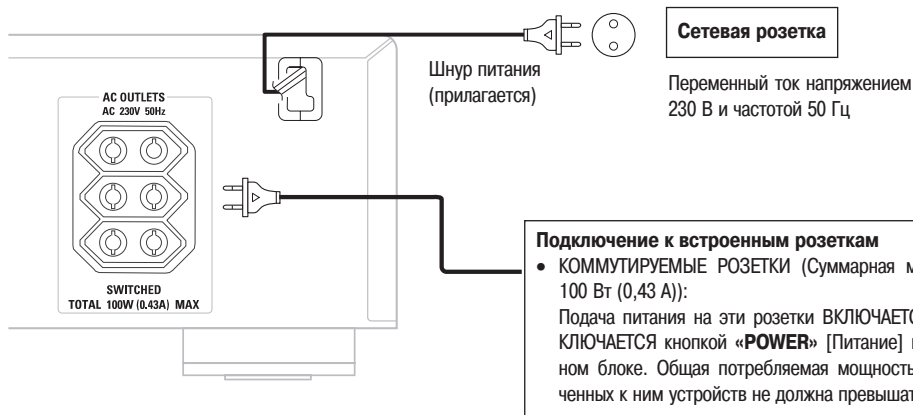
- В сочетании с данным аппаратом может использоваться только проигрыватель грампластинок с головкой звукоснимателя типа ММ (Moving Magnet [с подвижным магнитом]). Если у вас проигрыватель со звукоснимателем типа МС (Moving Coil [с подвижной катушкой]), вам потребуется имеющийся в продаже предварительный усилитель или повышающий трансформатор.
- Если при подключенном проводе заземления генерируется гудение или иной шум, отключите этот провод.



## Подключение устройств записи



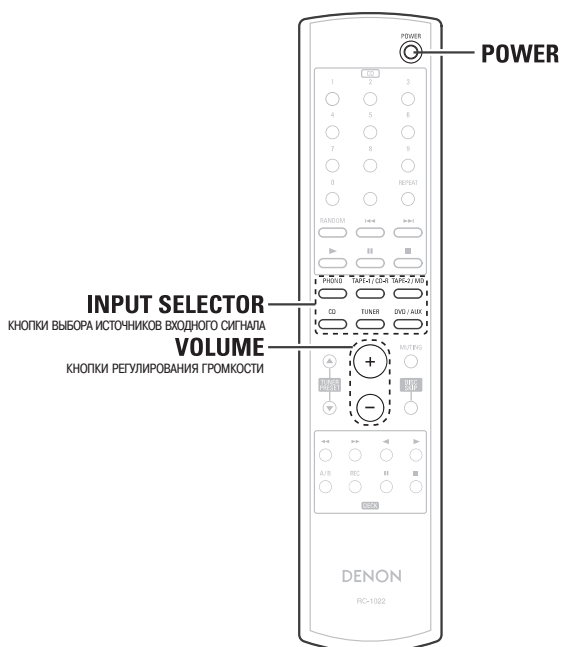
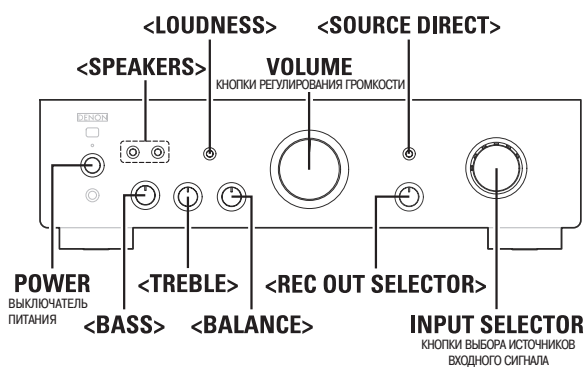
## Подключение шнура питания



## ПРИМЕЧАНИЕ:

- Подключайте к встроенным розеткам только аудиоаппаратуру. Не подключайте к ним фены, телевизоры и другие бытовые электроприборы.
- Вставляйте штепсельные вилки в розетки до упора. Неплотное подключение приведет к появлению шумов.

## Эксплуатация



Приведенные в этом разделе названия, заключенные в кавычки, относятся к органам управления на основном блоке, а названия без кавычек – к органам управления на основном блоке и пульте дистанционного управления.

## Подготовка к воспроизведению

- 1 Установите уровень громкости на минимум регулятором VOLUME [Громкость].
- 2 Установите переключатели «SOURCE DIRECT» [Непосредственно от источника] и «LOUDNESS» [Тонкомпенсация] в положение «OFF» [Выкл.].
- 3 Установите регуляторы «BASS» [Нижние частоты], «TREBLE» [Верхние частоты] и «BALANCE» [Баланс] в центральное положение.
- 4 Нажмите кнопку «SPEAKERS A» [Акустические системы A] или «SPEAKERS B» [Акустические системы B] в зависимости от того, к каким разъемам подключены акустические системы.
- 5 Включите питание нажатием кнопки «ON/STANDBY OFF» [Вкл./Режим ожидания, Выкл.] или POWER [Питание].
  - Индикатор питания несколько секунд будет мигать красным светом, а затем – постоянно светиться зеленым.

## Воспроизведение

- 1 С помощью переключателя «INPUT SELECTOR» [Селектор входов] или кнопок выбора источника входного сигнала выберите компонент-источник для воспроизведения.
  - Выберите один из следующих источников: «TAPE-1/CD-R» [Кассетная дека-1/CD-рекордер], «TAPE-2/MD» [Кассетная дека/MD-рекордер], «PHONO» [Проигрыватель грампластинок], «CD» [CD-проигрыватель], «TUNER» [Тюнер] или «DVD/AUX» [DVD-проигрыватель/Дополнительное устройство].
  - Начнет светиться индикатор выбранного компонента.
- 2 Включите воспроизведение на выбранном компоненте.
- 3 Отрегулируйте громкость регулятором VOLUME.
- 4 Отрегулируйте тембр, баланс и тонкомпенсацию регуляторами «BASS» [Нижние частоты], «TREBLE» [Верхние частоты], «BALANCE» [Баланс] и «LOUDNESS» [Тонкомпенсация].
  - ※ Если регулирование тембра и тонкомпенсации не требуется, нажмите кнопку «SOURCE DIRECT» [Непосредственно от источника].

**Запись****1** Поворачивая переключатель «REC OUT SELECTOR» [Селектор выходов для записи], выберите источник выходного сигнала для записи.

«PHONO», «CD», «TUNER», «DVD/AUX»:

Выберите устройство, подключенное к разъемам для записи.

**2** Переключите записывающее устройство в режим записи.**3** Включите воспроизведение на выбранном источнике.**Копирование с кассеты на кассету****1** Поворачивая переключатель «REC OUT SELECTOR», выберите положение «TAPE-1 ► 2» [С кассетной деки 1 на кассетную деку 2] или «TAPE-2 ► 1» [С кассетной деки 2 на кассетную деку 1].

«TAPE-1 ► 2», «TAPE-2 ► 1»:

Выберите или установку, соответствующую перезаписи с деки 1 на деку 2, или установку, соответствующую перезаписи с деки 2 на деку 1.

**2** Переключите устройство, подключенное к разъемам «TAPE-2/MD» или «TAPE-1/CD-R», в режим записи.**3** Включите воспроизведение на устройстве, подключенном к разъемам «TAPE-1/CD-R» или «TAPE-2/MD».

- Для того чтобы слышать звук, воспроизводимый устройством, с которого осуществляется запись, нужно выбрать компонент-источник для воспроизведения при помощи переключателя «INPUT SELECTOR» или кнопок выбора источника входного сигнала, а для прослушивания записи нужно выбрать записывающее устройство.
- При выполнении этих операций также сверяйтесь с инструкциями по эксплуатации подключенных устройств.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

- В случае использования переключателя «INPUT SELECTOR» во время записи возможно прерывание звука или появление шумов.

**Поиск и устранение неисправностей****Прежде чем предполагать наличие той или неисправности аппарата, проверьте следующее:**

1. Правильно ли выполнены соединения?
2. Используется ли аппарат в соответствии с инструкцией по эксплуатации?
3. Правильно ли используются акустические системы и другие подключенные компоненты?

При наличии какого-либо признака нарушения нормальной работы аппарата выполните проверки, указанные в приведенной ниже таблице. Если ни одна из этих проверок не устраняет проблему, то аппарат, возможно, неисправен. В этом случае немедленно выключите питание и обратитесь по месту приобретения аппарата или в авторизованный сервисный центр DENON.

Признак	Возможная причина	Способ устранения	Справочные страницы
При включении питания не загорается индикатор питания и нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Штепсельная вилка шнура питания не полностью вставлена в розетку.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что аппарат правильно подключен к электросети.</li> </ul>	5
Индикатор питания светится, но нет звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неплотно подсоединены акустические кабели.</li> <li>• Устройство, звук от которого вы хотите слушать, не выбран соответствующим переключателем.</li> <li>• Регулятор громкости установлен на минимум.</li> <li>• Неплотно подсоединен входной кабель.</li> <li>• Переключатель акустических систем установлен в положение «OFF».</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подсоедините плотно.</li> <li>• Установите переключатель источников входного сигнала в правильное положение или выберите источник нажатием соответствующей кнопки на пульте ДУ.</li> <li>• Задайте желаемый уровень громкости.</li> <li>• Подсоедините плотно.</li> <li>• Нажмите кнопку «SPEAKER A» или «SPEAKER B» в соответствии с группой разъемов, к которой подключены акустические системы.</li> </ul>	4, 5 2, 6 2, 6 5 2, 6
Звук воспроизводится только одной (левой или правой) акустической системой.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Неплотно подсоединены акустические кабели.</li> <li>• Неплотно подсоединен входной кабель.</li> <li>• Не отрегулирован баланс левого и правого каналов.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подсоедините плотно.</li> <li>• Подсоедините плотно.</li> <li>• Задайте требуемый баланс регулятором «BALANCE».</li> </ul>	4, 5 5 2
При воспроизведении звука от стереофонических источников перепутаны местами позиции инструментальных партий.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перепутаны левый и правый каналы при подключении акустических систем или внешних источников сигнала.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь, что кабели левого и правого каналов подключены к соответствующим клеммам.</li> </ul>	4, 5
При воспроизведении грампластинок слышно гудение.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не подсоединен заземляющий провод проигрывателя грампластинок.</li> <li>• Кабель проигрывателя неплотно подсоединен к разъемам «PHONO».</li> <li>• Помехи от телевизора или видеомагнитофона, находящегося рядом с проигрывателем.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Подсоедините плотно.</li> <li>• Подсоедините плотно.</li> <li>• Попробуйте изменить место установки указанных устройств.</li> </ul>	3, 5 3, 5 -
При увеличении громкости воспроизведения грампластинок появляется «подвывание».	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проигрыватель и акустические системы установлены слишком близко друг от друга.</li> <li>• Вибрации от акустических систем передаются на проигрыватель через пол.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установите проигрыватель и акустические системы на максимально возможном удалении друг от друга.</li> <li>• Подложите под акустические системы мягкие подстилки для поглощения вибраций.</li> </ul>	- -
При воспроизведении грампластинок звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком мало давление иглы звукоснимателя.</li> <li>• Кончик иглы загрязнен.</li> <li>• Дефектная головка звукоснимателя.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отрегулируйте давление до нужного уровня.</li> <li>• Проверьте кончик иглы на отсутствие грязи.</li> <li>• Замените головку звукоснимателя.</li> </ul>	- - -

# Технические характеристики

## ■ Секция усилителя мощности

Номинальная выходная мощность:	Двухканальное усиление (CD → выходы для подключения АС) 50 Вт + 50 Вт (8 Ом, 20 Гц - 20 кГц, КНИ 0,07%) 85 Вт + 85 Вт (4 Ом, DIN, 1 кГц, КНИ 0,7%)
Динамическая мощность:	0,01% (при номинальной выходной мощности -3 дБ, 8 Ом, 1 кГц)
Высокочастотные искажения:	Для акустических систем А или В: 4 - 16 Ом
Выходные разъемы:	Для акустических систем А + В: 8 - 16 Ом Гнездо для стереонаушников

## ■ Секция предварительного усилителя

Номинальный уровень сигнала на выходе фonoкорректора: (на разъемах «REC OUT»)	150 мВ
Входная чувствительность/Входной импеданс:	«PHONO» (MM): 2,5 мВ/47 кОм
	«CD», «TUNER», «DVD-AUX», «TAPE-1/CD-R», «TAPE-2/MD»: 105 мВ/47 кОм («SOURCE DIRECT» в положении «OFF») 105 мВ/13 кОм («SOURCE DIRECT» в положении «ON»)
Отклонение АЧХ от стандарта RIAA:	«PHONO» (MM): 20 Гц - 20 кГц, ±0,5 дБ

## ■ Общие характеристики

Отношение сигнал — шум (А-взвеш.): (при входных разъемах, замкнутых накоротко, и уровне входного сигнала 5 мВ)	«PHONO» (MM): 86 дБ
	«CD», «TUNER», «DVD-AUX», «TAPE-1/CD-R», «TAPE-2/MD»: 107 дБ (при входных разъемах, замкнутых накоротко)
Диапазон регулирования тембра:	НИЖНИХ ЧАСТОТ: 100 Гц ± 8 дБ
	ВЕРХНИХ ЧАСТОТ: 10 кГц ± 8 дБ
Тонкомпенсация:	100 Гц +6 дБ, 10 кГц +6 дБ

## ■ Прочие характеристики

Розетки питания:	3 коммутируемых розетки суммарной мощностью 100 Вт (0,43 А)
Источник питания:	Сеть переменного тока напряжением 230 В и частотой 50 Гц
Потребляемая мощность:	200 Вт (по стандарту IEC)
Габариты:	434 (Ш) x 121 (В) x 337 (Г) мм (с учетом выступающих частей)
Масса без упаковки:	7,0 кг

## ■ Пульт дистанционного управления (RC-1022)

Тип пульта дистанционного управления:	Инфракрасный импульсный
Источник питания:	2 батарейки типа R03 (AAA)
Габариты:	49 (Ш) x 220 (В) x 21 (Г) мм
Масса:	120 г (с батарейками)

\* В целях модернизации аппарата его технические характеристики и функции могут быть изменены без предварительного уведомления.

**DENON**  
TOKYO, JAPAN  
[www.denon.com](http://www.denon.com)

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.  
Printed in Japan 00D 511 4445 006